PEACH-PIT

# Hキス

ローゼンメイデン
3

# ローゼンメイデン 3

contents


TALE 13 敵か味方か ... 3

TALE 14 薔薇の指輪 ... 19

TALE 15 誓いのキス ... 43

TALE 16 声 ... 69

TALE 17 過去・現在・未来 ... 96

TALE 18 次の扉 ... 123

TALE 19 まやかし ... 151

EMERGENCY! AS THE FIGHT BETWEEN SHINKU, SUIGINTOU AND KIRAKISHOU INTENSIFIES, A NEW DOLL IS...!!

ドゴ

ドゴ

IS SHE AN ENEMY OR AN ALLY...? BUT BEFORE THAT SHE...

A NEW DOLL AT A TIME LIKE THIS...

...DOESN'T READ THE SITUATION AT ALL

IS HERE!

ROZEN MAIDEN THIRD DOLL, SUISEISEKI,

# ローゼンメイデン

but is this doll okay?

A new rozen maiden appears!!

Tale 13: Enemy?—Ally?

PEACH-PIT

I THOUGHT YOU WERE BEING HUNTED ALREADY

WHY DID YOU COME TO THIS WORLD?

SU... SUISEISEKI

EH?

SAVE THE SPEECH FOR LATER-DESU

WH... WHAT...

BEFORE THAT...

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

KYAAA

WH-WH-WHAT DID YOU...

HE'S ANGRY-DESU, SCAAARY

YOU'VE GROWN PRETTY BIG FOR A TINY HUMAN

SO THIS IS THE JUN FROM THE UNWINDED WORLD HUH... FUUUUUUN...

WHA

YOU BIG TINY HUMAN

BUT LOOKING AT THE UNSEEMLY WAY YOU'VE BEEN CAUGHT, YOUR INSTINCTS ARE STILL AS SMALL AS EVER,

THIS IS SUISEISEKI...

WH... WHAT IS WITH THIS ANNOYING DOLL...

NICE TO SEE YOU, EMERALD GREEN ONEE-SAMA

IT'S AN HONOR TO BE ABLE TO MEET YOU...

FU FU FU

IT'S TRUE WE ARE MEETING FOR THE FIRST TIME-DESU

YOU TOOK GOOD CARE OF ME THAT TIME DIDN'T YOU*

THE SEVENTH...

*TL note: Said with sarcasm

THERE'S NO NEED TO ASK.

SUISEISEKI WAS ALSO SET UP BY THE LAST SISTER'S* TRICK

THAT TIME...?

*TL note: refers to Kirakishou

IN THE TRAP THAT THE WHITE ROSE SET UP

AMIDST THAT MILK-LIKE MIST

I DON'T LIKE GROUPING UP LIKE THIS, BUT WITH THIS, YOU ARE OUTNUM-BERED

SO WHAT WILL YOU DO? LAST SISTER

EH

FUFU... WHAT SHOULD I DO

AIM FOR THE BODY!

NOW THEN, LET'S GO SHINKU!

SUISEISEKI! YOU UNDER-STAND TOO RIGHT?!

HEALTHILY AND...

ウロスヒトロヤトスロコス。

!

WHAT ?!

DON'T HURT THIS BODY!

YOU CAN'T- DESU!

IS THAT SO?! YOU D DN'T COME TO HELP AFTER ALL. YOU CAME TO BE OUR ENEM ES HUH?!

HA... YOU IDIOT

SUISEISEKI ...?

?

MASTER ..

LET'S GO TOGETHER AS WELL...

I'M HAPPY...

WELL... EMERALD GREEN ONEE-SAMA

JUN!

HWAAAA

SHE ISN'T PICKY AT ALL

CHE... THAT ONE IS SUPPOSED TO BE MY MEDIUM!

TAKING JUN'S STRENGTH WITHOUT A CONTRACT...

GU...

U...

MY STRENGTH IS... GONE...?

I'M TEARING UP!

AH

TEARING UP...

SUISEI-SEKI!

KYA...

U...

CHE...

NO MEANS NO-DESU

KUUU~~~ SU-SUISEISEKI WON'T BUDGE EVEN A BIT

READ THE SITUA-TION

SUISEISEKI! AT A TIME LIKE THIS...

THE PETALS ARE OPENING...

SHE'S CLOSE TO FULLY MATERIA-LIZING...

AHHH...

AH...

THAT BODY

BELONGS TO SOUSEISEKI-DESU!

SHE WANTS TO PROTECT SOUSEISEKI!

SUISEISEKI'S SAD SCREAM...!!

NO... I CAN'T-DESU

I HAVE TO PROTECT THAT BODY...

SUISEI-SEKI! PLEASE, MOVE ASIDE!

UGH ...

WHY...? A BODY THAT YOU ARE PROTECTING WITH ALL THAT EFFORT...

COULD IT BE...

ROSA MYSTICA IN MY CHEST IS...

THE OTHER

A REACTION STARTED...

ローゼンメイデン 第18話 END

次回は28号(6/11発売)に掲載予定です。お楽しみに!

ローゼンメイデン

THAT BODY

Suiseiseki is sad cry. She wants to protect her twin sister!!

IS SOU-SEISEKI'S DESU~

# ローゼンメイデン

TALE 14: ROZEN RING

## PEACH-PIT

DAMN MY BRAIN ISN'T WORK-ING...

SOU...SE... WHATEVER, WHICH NUMBER WAS IT?

WHAT PO NTLESS EMOTIONS. JUST BECAUSE YOU GUYS ARE TWIN DOLLS...

QUIT COUNTING THE AGE OF THE DEAD KID.

IS THAT SO... THEN...

THE REASON YOU ARE PROTECTING KIRAKISHOU IS...

NO...

YOU ARE WRONG, ONEE-SAMA...

!

SINCE WE PROMISED EACH OTHER

TO "ALWAYS STAY TOGETHER"...

I... DIDN'T SAY THAT TO YOU...

GU...

FU FU...

SUISE ...?!

KIRAKISHOU'S POWER IS TOO STRONG WITH JUST CANARIA WE MANAGED SOMEHOW LEND ME YOUR POWER

WHAT SHOULD WE DO?

DAMN, THIS TIME WE'LL ALL BE DONE FOR.

MAN EATING ROSES...

I'M WAY TOO USE-LESS

UNABLE TO DO ANYTHING. EVEN DISAPPOINTING MY YOUNGER SELF.

IT'S MY FAULT THAT KIRAKISHOU WAS GIVEN A BODY

IN TRYING TO HELP, I WAS USED...

AND NOW I AM HELPING HER BY LETTING HER TAKE MY POWER

WHAT CAN I DO NOW...

CONTRACT...

SHINKU!!

IT DOESN'T MATTER, JUST HURRY!

WHAT SHOULD I DO? SIG... SIGN A CONTRACT OR SOMETHING?

AS LONG AS I CAN DO IT...

A CONTRACT!

!?

HOLLIE?!

LET ME MAKE A CONTRACT WITH YOU!

I WON'T LET YOU...

THE WINDED JUN IS IN DEEP TROUBLE BECAUSE OF THAT RIGHT NOW.

BUT IF YOU WEAR THAT YOU WILL... BE MIXED INTO THIS MESS.

WAIT JUN! IT'S TRUE THAT A ROZEN RING IS THE CONTRACT,

SINCE I CAN DO IT, YOU CAN DO IT TOO

I CAN DO IT

THERE'S NOTHING THAT I CAN'T DO!!

I CAN! I CAN DO IT!

I CAN ...

GU... !?

MASTER, YOU CAN'T GO LOOK NG AT OTHER ROSES LIKE THAT..

YOU ARE MINE

IF I DO THAT, I WONDER IF I CAN BECOME LIKE MY RED ROSE ONEE-SAMA...

MY VERY IMPORTANT MASTER,

I'VE ALLLWAYS WANTED YOU.

JUN!

I... WANTED TO HAVE EVERYONE'S MASTERS.

DI-DIDN'T YOU TELL ME NOT TO LOOK AT OTHERS...

UFU FU...

THAT'S OKAY, THAT'S OKAY, THAT'S OKAY

AHHH... THIS F NGER...

YOU ARE SPECIAL...

THE FINGERTIPS OF THE MAESTRO THAT CAN GIVE BIRTH TO SOMETHING FROM NOTHING.

THIS IS THE FINGER THAT MADE ME ISN'T IT?

Even though you didn't wind, you are not exactly pathetic...

!!

THIS IS MY RING.

NOW, MASTER...

THE CONTRACT IS A KISS, A KISS IS THE CONTRACT.

ST...
ST...

STOP...

WAIIIT!!

EH...

IF YOU MAKE A CONTRACT WITH KIRAKISHOU RIGHT NOW, THEN THAT BODY WILL BE COMPLETELY HERS!

IF... IF IT'S GOING TO BE LIKE THAT...

WA... WAIT ON THAT CONTRACT!-DESU

SUISEISEKI!

EX-TINY-HUMAN! MAKE A CONTRACT WITH THIS RING~DESU!!

EHHHHH!!

TH... THAT IS...

IF YOU ARE A MAN, THEN TAKE RESPONS-ABILITY DAMMIT-DESU!

ANYWAY, IT'S ALL YOUR FAULT TO START WITH!

LEAVE IT UP TO SUISE.SEKI! I WILL TAKE BACK SOUSEISEKI'S BODY AND SOLVE EVERY-THING!

SUISEISEKI?

NOW THEN ...

!!

HOW DARE YOU RANT ...

THE ONE THAT TOOK SOU-SEISEKI'S ROSA MYS-TICA IS...

WHAT'S THE POINT IN STAYING, NOT MOVING FORWARD, AND TAKING SUCH GREAT CARE OF A DEAD SISTER'S BODY?

ENOUGH IS ENOUGH LEAVE IT AT THAT.

SUIGIN-TOU...

YOU STAY QUIET

DESU!!

HA

THAT HUMAN IS MINE.

BUTTING IN, EVEN THOUGH YOU CAME LATE TO THE PARTY.

GET THIS STRAIGHT.

STILL SO IMPATIENT WHEN IT COMES TO SOUSEISEKI

FOR EXAMPLE, THIS DEPART-MENT STORE GIRL...

WELL,

IT DOESN'T MATTER IF IT'S SOME-ONE ELSE.

SINCE IT DOESN'T MATTER TO ME WHO IT IS...!

DEPENDING ON YOUR CHOICE, I WILL FEED ON EVERY HUMAN HERE

SAITOU-SAN!!

WHY?

ANYWAY...

ISN'T IT OBVIOUS? SINCE I DON'T HAVE A RING, I AM AT A DIS-ADVANTAGE HERE.

YOU ARE--!!

SUIGINTOU!

STOP IT! WHY ARE YOU...

AHHH WHAT IS WITH THIS FICKLE MAN-DESU!

JUN...

EH...

EH

YOU STILL HAVE DUTIES AS MY MEDIUM...

HUMAN... YOU DIDN'T FORGOT ABOUT THAT PROMISE WITH ME RIGHT?

FOR THE FIRST TIME IN MY LIFE I'M POPU-LAR?!

I'M POPU-LAR?!

WH... WHAT... IS THIS...

MASTER, PLEASE MAKE IT ME.

IT SEEMS THAT ONLY ONE DOLL WILL BE CHOSEN.

FU FU FU

WAIT... NO NO, THEY ARE ALL DOLLS...

YOU DON'T HAVE TO FIGHT OR BE IN PAIN ANYMORE.

I WILL CHANGE THE PAST AND MAKE THE PRES-ENT INTO

A PLACE YOU TRULY BELONG TO.

I CAN CHANGE THIS WORLD FOR YOU.

A PLACE I BELONG TO...

I CAN CHANGE THIS WORLD THAT IS SUP-POSED TO HAVE LOST ALL POSSI-BILITIES

AS YOU WISH.

ARA, HOW DESPERATE OF YOU ONEE-SAMA.

WELL OF COURSE... YOUR LIFE IS ON THE LINE HERE AFTER ALL.

JUN... DON'T BE CONFUSED.

EVEN IF YOU CHANGE THE PAST, THE PRESENT WON'T CHANGE THE ONLY THING THAT PEOPLE CAN CHANGE IS THE FUTURE.

MASTER, SHINKU-NEE-SAMA'S BODY IS A REPLICA.

YOU MADE IT, SO YOU KNOW THAT BEST.

IF YOU CHOOSE HER TO BE YOUR DOLL R GHT NOW,

A FAKE BODY WON'T ENDURE THE CONTRACT.

AS LONG AS HER REAL BODY IS IN ANOTHER WORLD,

THE ROSA MYSTICA IN HER BODY WILL PULL THE TWO EXISTENCES TOGETHER.

AND THEN...

BE COMPLETELY SHATTERED!

SHINKU... IS THAT TRUE?

.....

HAHA! THAT'S TRUE. CHOOSING SHINKU ISN'T THE BEST IDEA.

NO MATTER WHAT YOU DO, SHE'S GOING TO DISAPPEAR SOON.

JUN, PLEASE CALM DOWN AND LISTEN.

WHAT SUIGINTOU SAYS IS TRUE TOO IF I LEAVE MY TIME IN THIS SPACE, I WILL BE DESTROYED.

IT'S THE TIME LIMITATION OF A REPLICA BODY

HMM... THAT IS DEFINITELY POSSIBLE.

ALL THE PARADOXES IN THIS NOT WINDED WORLD IS GATHERING WITH YOU RIGHT NOW.

HAVING CONTACTED THE PAST, AND BEING IN A CONTACT WITH ROZEN MAIDEN WHO ARE CONSIDERED FOREIGN OBJECTS IN THIS WORLD...

IF YOU MAKE A CONTRACT ON TOP OF THAT, THERE'S NO SAYING WHAT KIND OF RISK...

JUST LIKE HOW THE CONTRACT WOULD PUT PRESSURE ON MY REP-LICA BODY,

IT IS DANGEROUS TO YOU AS WELL.

EVEN IF... YOU JUST TELL ME THAT NOW...

WHAT IS THE TRUTH? WHAT ARE THE LIES?

IS IT ALL LIES? IS IT ALL TRUE?

AND MASTER... PLEASE CHOOSE...

THIS IS ALL UP TO HOW YOU FEEL RIGHT NOW.

YOU CAN CHOOSE NOT TO CHOOSE AS WELL.

HURRY UP AND CHOOSE!

DO NOT SAY MEAN-INGLESS THINGS...

ALRIGHT, I WILL CEASE FIRE FOR THE TIME BEING.

FUFU... HOW INTEREST-ING...

Jun's choices are...?!

CHOOSE

NOW...

OH WHAT FUN IT IS TO SEE WHAT HAPPENS...

NOW THEN MASTER, WHICH MAIDEN'S HAND WILL YOU TAKE?

ローゼンメイデン 第四話 END

次回は32号(1/9発売)に掲載予定です。お楽しみに!

# Rozen Maiden

Raw Provider
***Finestela*** *(on mangahelpers)*
Translator
***Mechworrior***
Proofreader
***Arty-chan***
Editor
***AnkorSVK***
***Hyuver***
Typesetter
***Arceles***
Quality Checkers
***SleepyGuy***
***Arty-chan***

Kuu-Scans
http://www.kuu-scans.info
#kuu @ irc.irchighway.net

Colouring done by Abrasion

# KUU RANTS

ARCELES: PLEASE BE... MY SWEETEST... DARLING... SUIGINTOU.

BOKOLIFE: I'M HERE BECAUSE ARCELES HAS FINALLY GONE OFF THE DEEP END. THERE THERE. IT IS OVER NOW. GO TO SLEEP. I TOLD YOU YOU WOULD GO CRAZY IF YOU KEPT THINKING ABOUT HER.

ARTY-CHAN: THIS CHAPTER TOOK LONGER THAN USUAL FOR US TO GET OUT AND I APOLOGIZE FOR THAT, BUT PART OF IT WAS MY FAULT SINCE I'M NOT IN THE USUAL GMT-8 RIGHT NOW SO I ALSO DON'T HAVE ACCESS TO MY HOME COMPUTER.

## RECRUITING

JAPANESE-TRANSLATORS

CLEANERS

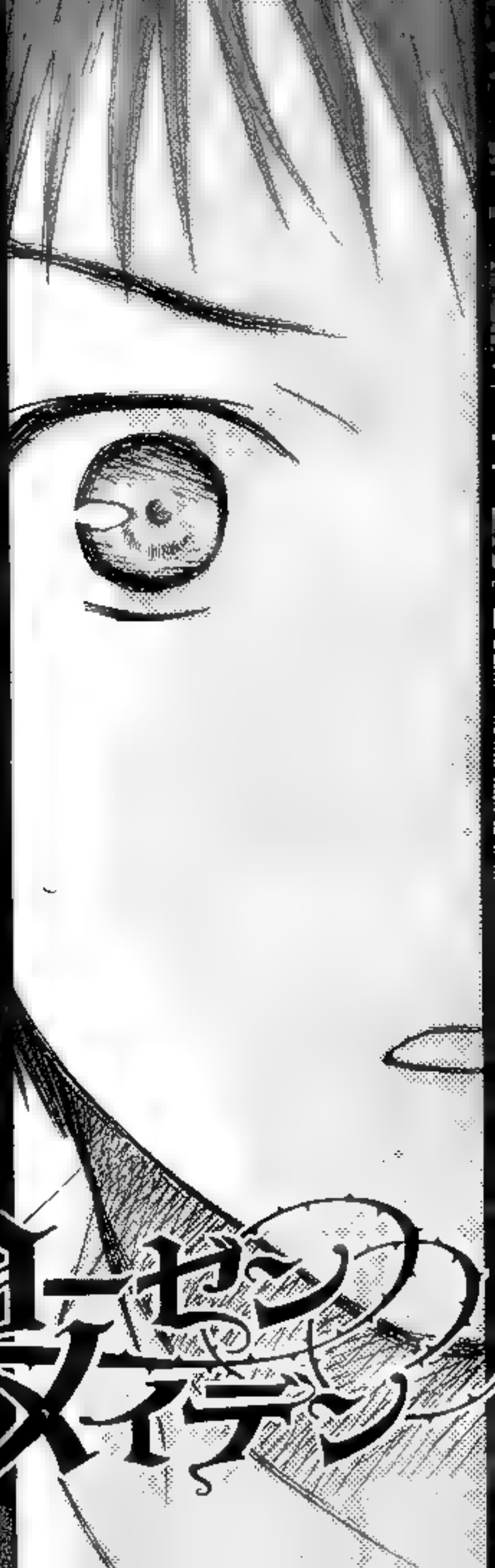
TYPESETTERS

#KUU

He can't run anymore...

NOW THEN,

CHOOSE...



PART 15
KISS OF THE CONTRACT

# PEACH-PIT

YOU HAVE TO CHOOSE, HUMAN.

WHAT SHOULD I DO...

CHOOSE?

WHAT'S RIGHT?

JUN...

JUN

SHINKU
...

I REALLY DO FEEL BAD ABOUT M XING YOU UP IN ALL THIS.

WE, AS FOREIGN OBJECTS IN THIS WORLD,

HAVE NO R GHT TO OESTROY YOUR HAPPI- NESS AND SENSE OF EXISTENCE IN TH:S WORLD.

I'M SORRY.

I'M SORRY...

I REALLY... DIDN'T WANT TO GET YOU MIXED UP IN THIS.

THAT'S RIGHT...

THAT'S WHAT IT IS.

WITH THESE HANDS.

EVEN IF SHE'S A REPLICA, IT'S THE FIRST DOLL I'VE MADE ON MY OWN.

IT WAS ALL FOR ME.

THAT COLD ATTITUDE OF HERS, AND THE REASON WHY SHE WON'T TELL ME ANY-THING.

DO WHAT YOU PLEASE.

SO, AT LEAST,

MAKE A CHOICE YOU WON'T REGRET.

SHINKU,

少女のつくり方

THE DOLL I MADE

HE'S TRYING TO CHOOSE SHINKU ?


JUN

!!

JUN!

BEING HASTY WILL COST YOUR LIFE, MASTER.

I WON'T LET YOU HOLD OUT YOUR HAND AGAIN.

KIRAK.SHOU!

WHAT ARE YOU...

YOU SAID YOU'D LET HIM CHOOSE!

LOOKS LIKE IT'S ALL OUT NOW HAHAHA! THAT'S FINE!

I LIKE THAT BETTER! I'LL TAKE HIM BY FORCE!

UGH...

TOO MESSED UP-DESU

THIS IS

EVERY BIT OF HIM!

IT'S FINE! FINE!

AS LONG AS YOU CHOOSE ME IN THE END, IT'S FINE!

NOW THEN! COME HERE MASTER!!

JUN!

NOOO...

UGH...

COME... MASTER...

LIKE HELL I'LL LET YOU DO THAT.

MEI MEI!

I WON'T LET YOU!

BRING IT TO THE TINY HUMAN...

SUI DREAM! THE RING!!

JUN!

GIVE ME YOUR HAND!

SHIN... KU...

THE RING...

LEM- PICKA!

.....

I... I WILL...

IT DOESN'T MATTER WHAT HAPPENS TO ME

EVEN IF YOU BREAK INTO PIECES...

JUN, NO,

IF WE MAKE A CONTRACT, NOT JUST ME, YOUR BODY...

I WILL PIECE YOU BACK AGAIN.

SO...

IT'S FINE.

UU...

JUN ...

WAAAAH

A GREEN SPIDER-ELF

WHAT? WHAT IS?

BUT... I'M SORRY, I ALREADY

WELL

NOW THEN

YOU ARE GOING TO CHOOSE ME, RIGHT?

KISS MY RING...

WA... WAIT...

COME.. GIVE ME YOUR LIPS.

LEAVE THAT RING ALONE.

NO, YOU ARE COMING HERE!

I WONT' LET YOU

WAAAAAAA

DESU!

THAT'S NOT FAR ONEE-SAMA-GATA

WAH

WAH...

CON-
CONTRACT...
THAT'S-?!

ENOUGH IS ENOUGH YOU GIRLS!
JUN!

THE ONE THAT GETS THE LEFT ARM W NS.
UHHH AT A TIME LIKE THIS, I THINK...
THAT'S RIGHT- DESU!

UH...

AM I...

...DEAD?

THIS ...

OUF

WHAT DID YOU GIRLS...

JUN, ARE YOU OKAY?!

AREN'T YOU THE WORST?

JU...

OF CONTRACT ...

A KISS...

AND THAT RING...

THAT'S SUISEISEKI'S RING,

BUT...

SUI-SEISEKI...

THE CONTRACT PARTNER IS ELSEWHERE...

JUST WHAT WILL...

AH...

AH...

AH...

AAAAAAAAH!!

...!

FINALLY
..

SOUSEI!

THOSE EYE COLORS MIS-MATCHED EYES

!

FINALLY... I CAN SEE HER...

NOW GIVE THAT BODY BACK -DESU, KIRA-KISHOU

THAT'S RIGHT! THAT RING IS SOUSEI-SEKI'S!!

GUU

NO WAY! SOUSEISEKI LOST HER ROSA MYSTICA, WHY...

!

SUIGIN-TOU.. YOU...

!

HAA

HAA

The will to win!

BUT I WON'T GIVE IT BACK.

YEAH... THAT'S RIGHT

SOUSEISEKI'S ROSA MYSTICA IS IN MY BODY,

I DEFINITELY WON'T GIVE IT BACK!

# Rozen Maiden

Raw Provider
***Finestela*** *(on mangahelpers)*
Translator
***Mechworrior***
Proofreader
***Arty-chan***
Editor
***AnkorSVK, Hyuver***
Typesetter
***Arceles***
Quality Checkers
***Sleepyguy***
***Arty-chan***

Kuu-Scans
http://www.kuu-scans.info
#kuu @ irc.irchighway.net

Colouring done by Abrasion

# KUU RANTS

**HYUVER:** WHEN PEOPLE TRYING TO BE SMART ASS BETTER IF THEY REALLY WORTH IT OR JUST SHUT UP I-D-I-O-T!

**ARCELES:** JUST LET IT GO HYUVER. CALLING "S****" EVERYTHING YOU THINK IT'S ANNOYING FOR YOU MAKES YOU NO BETTER
BTW NICE CHAPTER... BUT I REALLY WANTED S... TO GET THE CONTRACT...

**ARTY-CHAN:** FOR THE BENEFIT OF OTHER PEOPLE, I HAVE CENSORED AND MINORLY EDITED THE RANTS...
ANYWAY, FINALLY MY INTERNET IS FIXED. THE GUYS DOWNSTAIRS ARE RENOVATING AND HAMMERED THROUGH THE TELEPHONE WIRE... AND IT TOOK A WHILE TO FIX... SO ANNOYING...


KUU SCANS

# RECRUITING

JAPANESE-TRANSLATORS
CLEANERS
TYPESETTERS

#KUU

PEACH-PIT

So that I can stay myself

The Fourth Doll, Sensei

# ローゼンメイデン

TALE 16

「Rozen Maiden」

最新コミックス第2巻9月18日(金)発売!!

The Scream of Agony!!

FINALLY...

AAAAH!

AAAAH...

# TALE 16
# VOICE

RIGHT.. THAT'S RIGHT...

WHY DIDN'T I REALIZE IT BEFORE?

SOUSEISEKI!

WE FINALLY GET TO MEET

AFTER SOU-SE SEKI'S ROSA MYSTICA WAS TAKEN BY SUIGINTOU, SHE BECAME JUST A DOLL.

BUT FOR US ROZEN MAIDENS, THERE'S NO "DEATH".

OUR SOULS JUST WONDER AROUND.

HOW FAR IS SHE WILLING TO GO FOR HER TWIN SISTER?

DAMN DETER-MINED KID!

THE RING THAT MY LIPS HIT?

SOUSEISEKI ...?!

IF SHE GAINS A NEW MASTER AND THE ROSA MYSTICA COMES BACK, SOUSEISEKI WILL DEFINI-TELY...!

.....

THAT'S RIGHT!

THE DOLL THAT HAS HER ROSA MYSTICA TAKEN JUST FALLS ASLEEP AND WAITS FOR THE SOUL TO COME BACK.

EVEN IF SHE LET IT GO BY HERSELF, IF SHE HEARS A VOICE FROM THE THE OTHER SIDE,

MASTER ...?!

BUT...

WHAT HAPPENED JUST NOW?! EVEN THOUGH IT WAS AN ACCIDENT, THAT KISS BECAME A CONTRACT, HUH?

THAT RING WASN'T SUISEISEKI'S BUT SOUSEISEKI'S...

MY.

MY BODY I FINALLY GOT IT...

JUST WHAT KIND OF DOLL IS SOUSEISEKI?!

AAAH!!

AAAH

AAAAH!!

NOO NOOOOO

NO

WHAT.?

IT CAME-DESU, REJECTION REACTION-DESU!

ROSA MYSTICA!

AAAH...

AAAH...

THE ROSA MYSTICA AND THE INCOMPATIBLE BODY ARE REJECTING EACH OTHER.

I'VE BEEN WAITING FOR THIS INSTABILITY!

SOUSEISEKI'S MEMORIES IN THAT BODY WERE CALLED UPON BECAUSE OF THE CONTRACT JUST NOW,

AND KIRAK-ISHOU'S ROSA MYSTICA HAS YET TO BE MATERIALIZED IN THIS WORLD.

MAS
TER...

MAS...

.....

MASTER...

NOW, SUIGINTOU!
IT'S TIME TO
BE PREPARED!

!

TAKE THIS
CHANCE AND PUT
SOUSEISEKI'S
ROSA MYSTICA
BACK!

NO WAY.
WHO

MAS..
TER...

!!

SHINKU?!

SUISEISEKI AND SHINKU ARE BOTH FIGHTING WITHOUT ANY MEDIUMS

DAMN ONLY A LITTLE MORE TO GO

I'M ALMOST AT MY LIMIT

MY POWER IS DRAINING AWAY

BUT THE OTHER SISTERS ARE DIFFERENT.

I'M AN EXCEPTION, AND THAT LAST SISTER SEEMS TO BE ONE TOO

YOU'VE HEARD ABOUT IT, IDIOT-SAN... MEDIUMS ARE NEEDED FOR ROZEN MAIDENS TO FIGHT.

OI, SUIGINTOU! WHAT IS THIS?

HA TOO BAD FOR YOU.

JUST ONE THING I DON'T UNDERSTAND IS ABOUT SHINKU'S RING.

THAT'S WHY THEY GIVE OUT THE RINGS AND SEEKS CONTRACTS.

UNLESS THEY'VE MADE A CONTRACT WITH SOMEONE, THEY CAN'T USE THEIR POWER AS THEY WISH

INSIDE THAT BRIEFCASE, THE DOLL'S DREAM TAKES A LONG TIME TO WEAVE A NEW RING, LIKE CLAMS WITH PEARLS...

SO, YOU EITHER GIVE UP YOUR ROSA MYSTICA OR WAIT FOR THE NEXT GAME AND MASTER, AND CONTINUE SLEEPING...

ORIGINALLY, EACH DOLL ONLY HAS ONE RING... IF YOU LOSE YOUR RING, YOU WITHDRAW FROM THE ALICE GAME.

DID YOU ACTUALLY MANAGE TO PLAN AHEAD SO FAR .N ORDER COME TO TH S NOT W NDED WORLD?

SUISEI-SEKI... TELL ME ONE THING.

THAT'S WHAT IT'S ABOUT...

IT'S STILL TOO FAST FOR THE TWO OF THEM TO HAVE NEW RINGS.

THE ONE SUISEISEKI HAD WAS SOU-SEISEKI'S RING, AND SH NKU ALSO SAID SHE D S-SOLVED THE CON-TRACT WITH THE MASTER IN THE WINDED WORLD.

WHO GUIDED YOU TO THIS NOT WINDED WORLD?

BUT... HOW DID YOU KNOW THE MOMENT WHEN SOUSEISEKI'S BODY AND ROSA MYSTICA WOULD BE IN THIS NOT W NDED WORD?

IF YOUR GOAL IS THE REVIVAL OF SOUSEISEKI, TH S S.TUATION IS TRULY A RARE CHANCE FOR YOU,

WE WERE ALL GUIDED HERE BY...

YOU AND SUIGINTOU TOO...

SH NKU... YOU SHOULD KNOW THAT ANSWER ALREADY...

OUR FATHER!

AH... BUT...

...THAT...

...
open...

My cute..

light?

And I saw some thing there

BACK THEN...

THAT'S... RIGHT...

I was caught in kirakishou's trap in the N-field, and I was being devoured by the white rose

Sinking towards a dark abyss

THIS VOICE IS....

!!

THAT CLOCK...

THIS...

AH

SOUSEISEKI!!

AAAAAH

SUIGINTOU! PLEASE, RELEASE SOUSEISEKI'S ROSA MYSTICA.

NEVER!

I WON'T EVER LET IT GO.

THIS IS MINE!

MY ROSA MYSTICA...

UGH...

HOW STUBBORN..

IT CAN'T BE HELPED -DESU ..

SOUSEISEKI!!

SOU-SEISEKI, PLEASE WAIT -DESU.

I WILL RELEASE YOU FROM K RAKISHOU...

I'M SORRY I'M LATE... NOW...

I WILL GIVE YOU ANOTHER ROSA MYSTICA...

!?

UGH...

THE CLOCK

..EH...

THIS IS ?

JUN?
EH?

JUN LOOKS LIKE HE'S AWAKE

ぴっ

WAH

ARE YOU AWAKE?!

EH?

WHY DO YOU KNOW MY NAME

THIS ONE IS A DOLL TOO?

ROZEN MAIDEN?

OI, YOU OKAY?

HMMM... SO THIS IS THE COLLEGE ME.

The two Juns finally meet!!

YO,

ME.

MIDDLE SCHOOL ME!

# Rozen Maiden

Raw Provider
***Finestela*** *(on mangahelpers)*
Translator
***Mechworrior***
Proofreader
***Arty-chan***
Editor
***AnkorSVK***
***Arceles***
Typesetter
***Arceles***
Quality Checkers
***SleepyGuy***
***Arty-chan***

*Kuu-Scans*

http://www.kuu-scans.info
#kuu @ irc.irchighway.net

Colouring done by Abrasion

# KUU RANTS

ARTY-CHAN: THIS CHAPTER TOOK A LOT LONGER THAN I HAD HOPED TO GET OUT, BUT THAT'S BECAUSE WE'RE SHORT ON STAFF. .

PLEASE APPLY TO BE A CLEANER TODAY IF YOU STILL WANT TO SEE RELEASES FROM KUU! WE ARE ASKING FOR YOUR HELP IN ORDER TO CONTINUE BRINGING YOU HIGH QUALITY RELEASES

YOU CAN APPLY AT APPLY@KUU-SCANS.INFO OR ON OUR FORUMS HTTP://WWW.KUU-SCANS.INFO/FORUM/

KUU SCANS

## RECRUITING

***CLEANERS***
JAPANESE TRANSLATORS
TYPESETTERS
AND
QUALITY CHECKERS

#KUU

PEACH-PIT

*until the day one comes out on top, to receive their father's love.*

*The Rozen Maidens will fight,*

The first doll. Suigintou

# ローゼンメイデン

TALE17

YJC「ローゼンメイデン」第2巻&画集「Rozen Maiden」

The two Juns finally meet!

*TALE 17: PAST, PRESENT, FUTURE.*

IT'S NOT SO BAD TO BE CALLED THE WORST...
I HEARD YOU DYED YOUR HAIR AND BECAME REALLY EASY GOING, AND WAS WONDERING WHAT YOU LOOKED LIKE.
HMM...
HMM...
WH... WHAT IS IT..?
I REALLY WAS OBNOXIOUS...
WAS THE MIDDLE SCHOOL ME REALLY THIS OBNOXIOUS?
WAIT... DON'T JUDGE ME LIKE A THING.
OH WELL, IT'S AT AN OKAY LEVEL.. BUT THERE ARE SOME DISSATISFACTIONS..
DON'T WORRY, I'M DEFINITELY THE PAST VERSION OF YOU.
PAST MEMORIES ARE ALWAYS BEAUTIFIED...

FUFU..
LOOKS LIKE YOU FOUND ME.
EH
AH
HM?
EH... YOU WERE JUST OVER THERE..
AS EXPECTED OF THE LARGER JUN, OR "B G JUN".
LET'S GO, PIZZ.-CATO.
I AM THE BEST STRATEGIST, AMONG THE ROZEN MAIDENS!
THE MAIN MAIDEN, WHO CAN QUIET CRYING KIDS, ROZEN MAIDEN'S SECOND DOLL.

AND YOUR MASTER IS AN OFFICE LADY CALLED MICCHAN, RIGHT?

ア"ス～!

MAYBE I SHOULON'T HAVE INTER-RUPTED HER.

CA... NA...

CANARIA, RIGHT?

I HEARD FROM SHINKU.

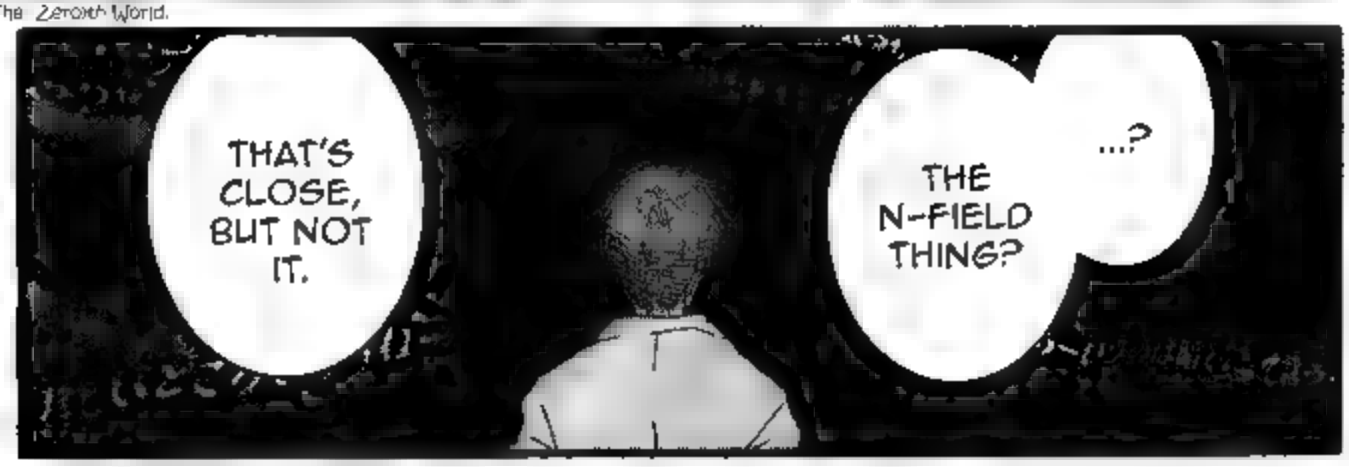
WELL... CALM DOWN.

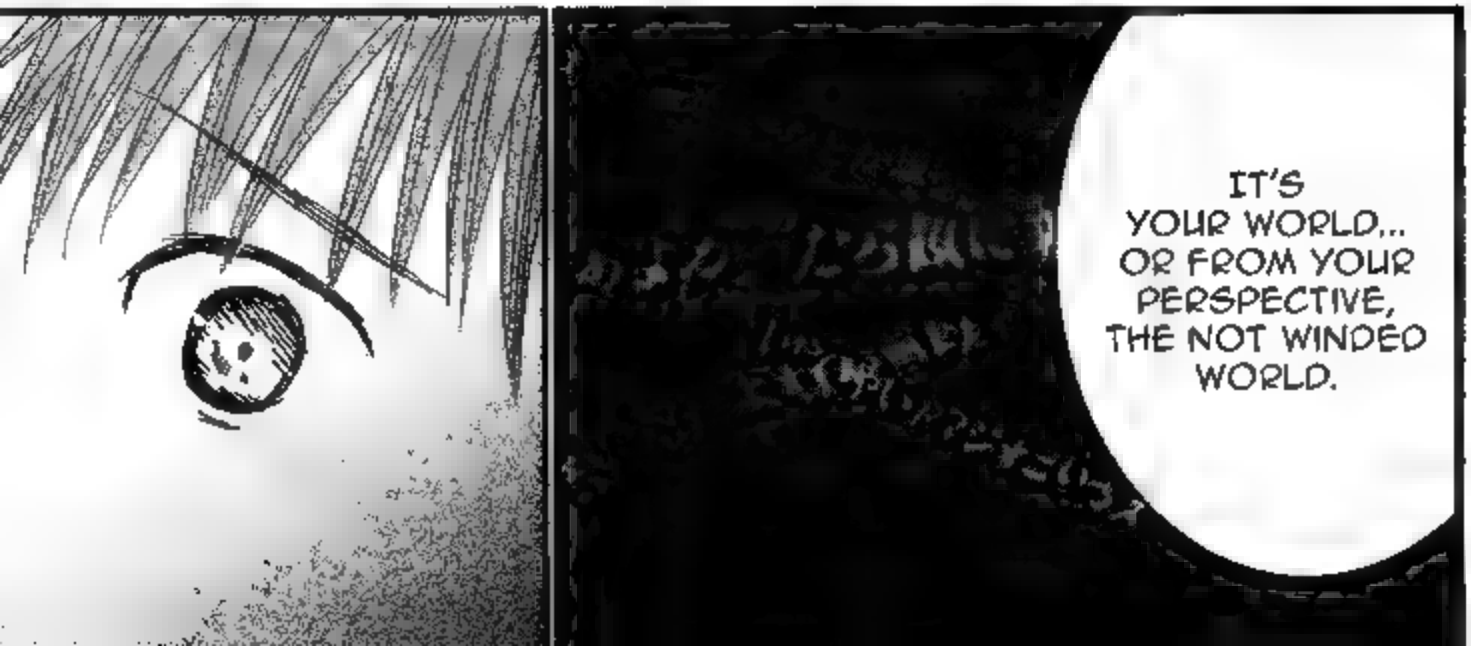
はっ

WHERE IS THE STAGE?!

THAT'S RIGHT, SHINKU! WHERE ARE SHINKU AND THE OTHERS...

*TS Notes: The Zeroth World.



AH...

THE WORDS ARE...

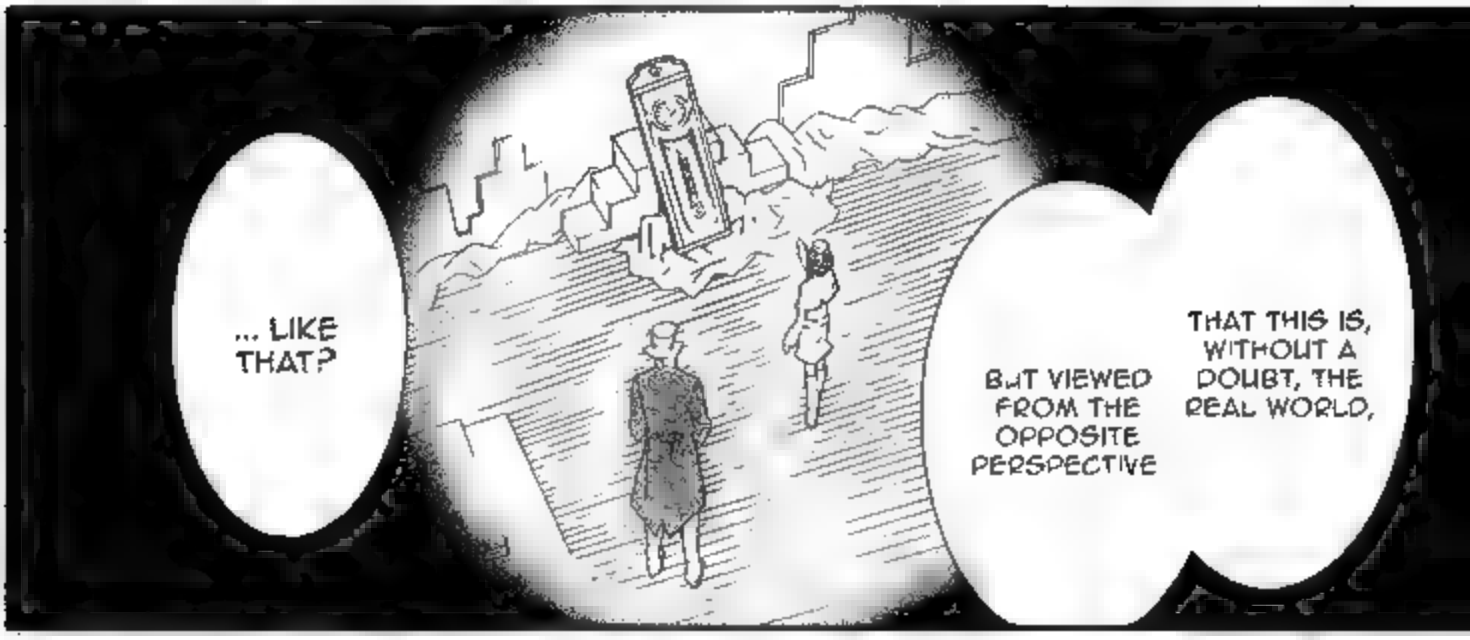
THE WORLD THAT BIG JUN SEES IS PITCH BLACK...
UM...
THE OTH WORLD THAT I SAW BEFORE WAS FULL OF WORDS TOO, AND APPARENTLY THAT WAS BECAUSE OF MY STRONG RELIANCE ON WORDS,
BUT .. IT SEEMS THAT THE COLLEGE ME DOESN'T FEEL THAT WAY.
DON'T SAY IT
DOES THAT MEAN YOUR FUTURE IS COMPLETELY BLA.
UMF

AH!
LOOK, JUN!
THE LIGHT IS GETTING CLOSER!
DID SHE GO BACK TO THAT WORLD?!
SAITOU-SAN... THAT'S THE CONTINUATION OF THE PLAY.

THE NOT WINDED WORLD JUST MADE A NEW CHOICE.
IT CHOSE THE NOT WINDED WORLD W THOUT JUN.
I GOT IT.
NO THAT'S NOT IT, , SOME- THING'S WRONG.
THE CLOTH NG IS D FFERENT TOO .. AND THE DOLL ISN'T SH NKU.
IN OTHER WORDS, YOU NO LONGER HAVE A PLACE IN THAT WORLD.
NOW THAT YOU'VE LOST YOUR PLACE IN THE WORLD, YOU WILL SPEND ETERNITY HERE.

EH...? WAIT,
AND THAT MY NOT WINDED WORLD D ON'T HAVE CHOICES ANYMORE...
DIDN'T YOU SAY THAT THIS OTH WORLD IS MY REALITY TOO?
BASICALLY, IT MEANS
ACCORDING TO SHINKU, IT'S CALLED THE MOB US LOOP, KLEIN'S BOTTLE* OR SOMETH NG...
I DON'T REALLY KNOW E THER

*PR note: Both are classic examples of non-orientable structures in Euclidean space. (GO google them if you like.



EEEHZ!
THERE ARE THINGS I WANT TO ASK TOO.
N-NO, THERE IS NO TIME AT ALL.
IF WE DON'T GO BACK SOON, SHINKU IS GOING TO...
LET'S TALK FOR A WHILE.
WELL, DON'T BE IMPAT ENT... WE GOT TIME.
THERE'S NO CONCEPT OF TIME HERE.
THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT IT. LET'S JUST TAKE CARE OF ONE THING AT A T.ME.
RIGHT NOW, IF YOU DON'T FULLY RECOGNIZE YOURSELF AS YOU,
THEN YOU DEFINITELY WON'T BE ABLE TO GET OUT OF HERE.
THIS IS THAT KIND OF PLACE.
HOW CAN YOU STAY THAT CALM? ARE YOU REALLY THE MIDDLE SCHOOL...
IT'S ME!
WELL, REGARDING ROZEN MAIDENS, I AM YOUR SENPAI.

I WAS TRAPPED IN MY OWN OTH WORLD BEFORE, JUST LIKE YOU ARE R GHT NOW.
AT THAT T ME, I WAS TOLD TO FULLY RECOGNIZE MYSELF AS ME OR I WOULD BE LOST.
THAT'S WHAT SH NKU TOLD ME.
SHINKU ...
THEN .. WHAT DO YOU WANT TO TALK ABOUT?
HMM... ANYTHING IS FINE. WHAT COMES TO YOUR MIND?
LET'S TALK ABOUT YOU.
...
ABOUT ME...?
TO TALK TO MY YOUNGER SELF ABOUT ME IS...
..
AH, THEN, HOW DOES IT FEEL TO GO TO COL- LEGE?
HOW . IT'S PRETTY MUCH NORMAL .
NO WAY, YOU STOPPED DITCHING SCHOOL AND YOUR STUDIES.
I CAN'T EVEN TH NK ABOUT LIVING BY MYSELF RIGHT NOW.

...
IT'S NOTHING THAT GREAT.
IT'S ONLY A THIRD RATE COLLEGE, AND EVERYONE ELSE ONLY PLAYS AROUND...
EVEN IF YOU GO OUT INTO THE WORLD, THERE'S NOTHING EXCEPT STUPID IDIOTS, LIKE THE OWNER AT THE SHOP...
HUH...
DID I TALK ABOUT THIS WITH ANYONE BEFORE?
I SEE...
THAT'S HOW COLLEGE FEELS...
SAITO-SAN
I WANTED TO GO TOO...
MY PARENTS ALWAYS SAY THAT I WON'T MAKE IT, THAT IT'D BE REALLY WEIRD IF I GET ACCEPTED, BUT...

I CAME TO THE TROUPE, BECAUSE I CAN SELF STUDY HERE,
I WANTED TO BE TAUGHT ACTING IN A COLLEGE WHERE ACTORS I ADMIRE TEACH.
YOU KNOW,
I'M WORKING HARD AS AN ACTRESS RIGHT NOW, BUT I REALLY ACTUALLY WANTED TO BE A SCREEN-WRITER.
SAITOU-SAN ...
BUT I GUESS I AM STILL KIND OF JEALOUS AFTER ALL...
WRITING SCRIPTS, OR DOING SOME-THING IN STAGE ARTS...
SCREEN ?
I SEE...
COLLEGE...
IT'S LIKE THAT AFTER ALL, HUH?

No
back then

, was saying that "nothing
is go ng to happen" and
there s nothing in the
future"

Completely
d sappointed
well of course,

the me right now,
is him in the
future

Deep in my
heart, I...

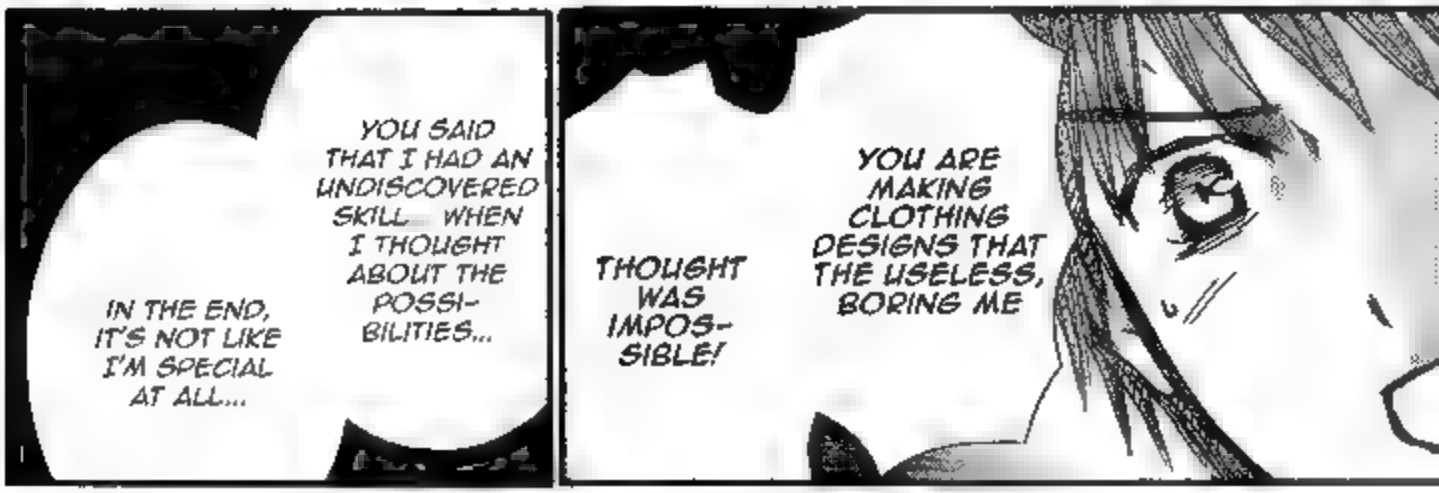
Did I want to talk
about this

to my middle school
self...?

Something this
stupid, or making
some lame excuse...

Was I always
like this...?

THERE ARE CHANGES. IT'S CHANGED SINCE YOU'VE BEEN SENDING MAIL TO ME.
LISTEN, ME... DON'T MAKE THAT FACE. IT'S DIFFERENT RIGHT NOW.
IT'S ALL THANKS TO YOU.
YOU'RE WRONG.
NO...


IN THE END, IT'S NOT LIKE I'M SPECIAL AT ALL...
YOU SAID THAT I HAD AN UNDISCOVERED SKILL... WHEN I THOUGHT ABOUT THE POSSI-BILITIES...
THOUGHT WAS IMPOS-SIBLE!
YOU ARE MAKING CLOTHING DESIGNS THAT THE USELESS, BORING ME

THEN WHY AM I SUCH A USELESS AND BOR NG PERSON?
IF I HAD SOMETHING GREAT LIKE AN UNDISCOV-ERED TALENT OR SOME-THING...
BUT THEN, WHAT HAVE I BEEN DOING UNTIL NOW?

No,
I just never noticed.
I drew the lines myself.
Is the feeling of exclusion
all because of other people?
No, it's not.
The truth is that the border that says that this is as far as it goes...
is actually nowhere.
It feels like I'm being pulled by a string
The ceiling that says that this is as far as I go..

THE LINES THAT THE EYES CAN'T SEE...
JUST THE SAME AS WHAT CAN'T BE SEEN...
WIND.
DON'T. WIND
SHINKU
So you finally realized it
As long as you realize it,
you can
That's right the world is always
full of choices that the eyes can't see

*Take the world into your own hands.*

I ALWAYS THOUGHT ABOUT
HEY, WINDED WORLD ME,
WH... WHAT'S HAPPEN-ING?
IT SHAT-TERED? THE OTH WORLD?
IT MADE ME REGRET THAT THAT SAITOU-SAN WASN'T WEARING MY COSTUME...
THAT WORLD I JUST SAW...
BUT
HOW GOOD IT'D FEEL IF NOBODY IN MY WORLD WOULD REMEMBER ME,
EH...
THANK YOU.

I FEEL
LIKE I CAN MOVE ON NOW.

IT'S GOOD BYE NOW, M DDLE SCHOOL ME.
NEXT T ME,

I'LL SEE YOU IN THE FUTURE, ALRIGHT?
..
YOU DON'T HAVE TO TELL ME. I WILL OVERTAKE YOU
!!

WE FIGHT BACK!!
Towards the future...!
WATCH ME
FROM NOW ON,

# Rozen Maiden

Raw Provider
***Finestela*** *(on mangahelpers)*
Translator
***Mechworrior***
Proofreader
***Arty-chan***
Editor
***Ankorsvk***
Typesetter
***Arceles***
Quality Checkers
***Arty-chan***
***Hyuver***


Kuu-Scans
http://www.kuu-scans.info
#kuu @ irc.irchighway.net

Colouring done by Abrasion

# Kuu RANTS

**SG:** SUIGINTOU LOOKS LIKE THE GIRLS OF MY DREAMS

**ARTY-CHAN:** I LIKE MIDDLE-SCHOOL JUN MORE SOMEHOW... HE SEEMS LESS STUPID XD

**HYUVER:** HI THERE, BECAUSE THE NEW PROJECT ADMIN SG IS BUSY SO I TOOK OVER FOR A BIT. ANYWAY BECAUSE OF THE RECENT STAFF FEUD THEY FINALLY PUT ME ON THE FINAL QC SPOT SO EXPECT TO SEE MY NAME OFTEN FROM NOW ON.

## RECRUITING

JAPANESE TRANSLATORS
PROOFREADER
CLEANERS
QUALITY-CONTROL

KUU SCANS

#KUU

TALE 18

I hear your voice

Last time
Jun has finally met his middle school self.\[Rewind!]\ He takes a step forward to the future but...?! And, Shinku has past the limit of her time in the Not-winded world...?!

# ローゼンメイデン

PEACH-PIT

YJC「ローゼンメイデン」2巻&画集「Rozen Maiden」大ヒット御礼!

激レア!
車内吊り広告プレゼント!

ヤングジャンプの車内吊り広告を抽選で20名に!

詳しくは次ページをご覧ください

【お詫び】\[12ページ、ローゼンメイデン17話のカラーページにて、第2話扉絵水銀燈...という表記がありましたが、正しくは第1話扉絵水銀燈で、第2話扉絵はなしです。訂正してお詫びいたします

The location of the battle...?!*

*TALE 18 THE NEXT DOOR*

*TL note: Meaning where the battle has gone to.

SHINKU

SHINKU

This is world number 42951...

?!

ARE YOU FINALLY AWAKE, SLEEPING BEAUTY?

I [illegible] my dear elder sisters.

SEVENTH DOLL... WHERE ARE YOU HIDING? SHOW YOURSELF!

LET'S SETTLE THIS!

BEING A PARASITE, KIRAK SHOU WAS DENIED ANY PLACE TO GO.

SINCE SOU-SEISEKI MADE A RING CON-TRACT, THE TRUE OWNER TOOK BACK THE BODY THAT WAS HIJACKED.

KIRAKI-SHOU WAS A DOLL WHO ORIGINALLY DID NOT POSSESS A PHYSICAL FORM.

SOU-SEISEKI'S ROSA MYSTICA

IT'S STILL INSIDE ME.

...

SOMEHOW, IT SEEMS KI-RAKISHOU, WHO ONLY HAS AN ASTRAL FORM, TOOK SOME CONSIDERATE DAMAGE, RIGHT?

WHAT BECAME OF SOU-SEISEKI..

TO SOUSEI-SEK 'S BODY AFTER YOU SEPARATED FROM HER .?!

THEN, WHAT ABOUT THE BODY...?

I'M HERE.

SHE CAN'T EVEN MAIN-TAIN HER OWN BODY IN HER OWN WORLD...

SOU-
SEISE-
KI!!

...SÖ...

HOW
HAVE YOU
BEEN,
DOLLS?

HEY...
IT'S BEEN
A WHILE.

DO YOU
BELIEVE
THAT IS
THE REAL
FOURTH
DOLL,
SOUSEI-
SEKI?

DO YOU
COMPRE-
HEND WHOSE
TERRITORY
THIS IS...?

WAIT A
MOMENT,
SHINKU!

HOW
DID
YOU...

NO
WAY
IMPOS-
SIBLE!

AND THEN... SOMEONE'S NOSTALGIC VOICE KEPT CALLING OUT A NAME.

I HEARD YOUR CALL.

AT FIRST, IT WAS LIKE THE FEELING OF WARM FINGERS... WITH A CLINGING VOICE THAT SAID, "MY VERY OWN DOLL."

MY NAME...

IT WAS THE NAME THAT HE HAS BEEN CONSTANTLY SEARCHING FOR, FOR A LONG TIME.

From the other side

Breaking through to summoned lost child

THAT CHILD'S ROSA MYSTICA IS INSIDE ME, ISN'T IT?

SUCH... SUCH FOOL-ISHNESS CANNOT BE.

JUN DID...?

BOTH THE WINDED JUN AND THE NOT WINDED JUN

ARE DEFINITELY MAESTROS...

THE ROSA MYSTICA IS ESSENT AL FOR AN ETHEREAL BODY TO STAND ON TWO FEET.

IF THAT'S TRUE, THEN WHAT IS THAT SOLSEISEKI? WHO IS TO SAY THAT ISN'T AN IMITAT ON BY THE SEVENTH DOLL?

FOR SISTERS, TH S IS A VERY INTIMATE EXISTENCE.

WE WERE CREATED WITH THE SAME CLOTHES AND APPEARANCE WHILE WE SHARE TWO D FFERENT SETS OF EYES BETWEEN US.

SUISEISEKI AND I ARE TWIN DOLLS.

I ASKED FATHER BEFORE ABOUT THIS.

WERE TWIN STONES THAT OVERLAPPED EACH OTHER FROM THE BEGINNING LIKE THEY WERE ONE

DID YOU KNOW? WHEN THE ROSA MYSTICA WAS DIVIDED INTO SEVEN, THE SHARDS THAT WERE ALLOTTED TO THE TWO OF US

THE POSSIBILITY OF FAILURE IS PRESENT AS WELL. WE CAN BOTH VERY WELL FALL APART.

... BUT, YOU SHOULD KNOW THIS AS WELL.

IMPOS-SIBLE... SO YOU ARE SAYING THAT... THAT CHILD

PUT HER OWN ROSA MYSTICA INTO YOUR BODY...?

*WE'LL ALWAYS BE TOGETHER!*

SHE TRIED TO RESTORE ME.

I PROBABLY SHOULD HAVE EXPECTED SOMETHING SO UNPREDIC-TABLE FROM SUISEISEKI.

IF I HAD FOUND MYSELF IN THAT POSITION, THERE MAY HAVE BEEN A DIFFERENT OPTION AVAILABLE ...

BECAUSE OF THIS, I SAY YOU TWO ARE NO LONGER BEAUTIFUL ...

RUBBISH... LITTER RUBBISH.

SOUSEI SEKI...

BUT I HAVE NO OBJECTIONS TO YOU BEING THE WINNER WHO TOOK MY ROSA MYSTICA...

I HAVE ALREADY BEEN DEFEATED ONCE IN THE ALICE GAME... SUISEISEKI'S THOUGHTS ABOUT THIS MAY STILL DIFFER,

... AND THEN, I WILL...

SUISEI-SEKI'S ROSA MYSTICA BACK TO SUISEISEKI...

I'LL RETURN IT TO THE WAY IT SHOULD BE.

BUT IT'S TRUE, HUH?

THIS FORM ISN'T BEAUTIFUL.

.....

... GO BACK TO BEING A VOICELESS DOLL AGAIN?

... THAT'S NOT A BAD IDEA.

ONCE WE GET BACK, LET'S ALL HAVE A TEA PARTY.

... YES.

ANYWAY, I THINK WE SHOULD TRY TO GET OUT OF HERE FOR NOW.

CLICK

KYAH

UWAWAWAWA

WHICH ONE IS THE NOT WINDED WORLD'S DOOR?!

DON'T KASHIRA ME! DIDN'T YOU COME WITH ME AS A GUIDE?!

IT SURE IS BIG, THE N-FIELD...

HA... THIS ISN'T IT EITHER.

KASHIRA ...

HEY, JUN.

WHAT?

TH·S ISN'T IT E·THER...

LIKE I SAID! I WAS TO INSTRUCT YOU ON WHAT'S INSIDE THESE DOORS- KASHIRA!

UMM, HEY? WHAT IF BY CHANCE, YOU KNOW?

LIKE I SAID, WHAT?

WHAT IF BY CHANCE, IF YOU'LL PARDON ME...

DON'T IMITATE ME- KASHIRA !!!

HAA... I'LL NEVER BE ABLE TO GET BACK HOME IF THIS CONTINUES- KASHIRA

?

HAH?

YOU PROBABLY WOULDN'T BE ABLE TO RETURN TO YOUR EXACT HOME EVEN IF YOU RETURN WHILE ITS LIKE THIS... KASHIRA.

ALTHOUGH THE OTH WORLD BROKE...

IN OTHER WORDS!

THAT WAS THE REAL NOT WINDED WORLD, SO THEREFORE... UGH AND...

?

?

LIKE I SAID. UMM... REMEM- BER THE WORLD YOU GLANCED AT EARLIER?

JUN CHOSE 'DON'T WIND' THAT DAY, RIGHT?

WE, ROZEN MAIDENS, WERE ORIGINALLY UNINVITED GUESTS.

THEN, SHINKU APPEARED THERE, RIGHT?

YEAH. I'M FOLLOWING YOU

THEREFORE, THERE WAS A LIMIT TO HOW LONG SHINKU COULD EXIST THERE... ESPECIALLY WHEN SHINKU HAD A REPLICA BODY.

WORLDS HAVE AN AVERSION TO BEING IRREGULAR.

THE NOT WINDED WORLD BECAME DISTORTED WHEN SHINKU, WHO WASN'T SUPPOSE TO BE THERE, ARRIVED.

IN OTHER WORDS, YOU SEE...

AH, GEEZ! KASHIRA!

IT'LL BE EASY TO EXPLAIN FROM HERE...

DO YOU GET IT- KASHI- RA?

.... 'KAY...

YOU MUSTN'T RETURN WITH SHINKU AND THE OTHERS TO RETURN IT TO "THE WAY IT WAS".

IF YOU DO, THEN EVERYTHING UP TILL NOW...

THAT TIME LIMIT WAS REACHED DURING THE FIGHT WITH KIRAKISHOU.

HOLD- HOLD... HOLD ON A SECOND! I DON'T UN- DERSTAND ANY OF THAT!

THE TIME WAS FROZEN AND THEN IMMEDIATELY REWOUND AFTER SHINKU AND THE OTHERS DISAP- PEARED.

SO... THE WORLD RETURNED ITSELF BACK TO 'NORMAL' AS IF SHINKU NEVER CAME IN THE FIRST PLACE...

WILL BECOME "THE WAY IT WASN'T"...?

YES!

WHAT I CREATED SO FAR

WAS MY "PRESENT" ...?

TO "THE WAY IT WASN'T"?

OKAY! THEN, LET'S FIND THE PLACE WHERE SHINKU AND EV-ERYONE ELSE ARE FIRST!

ROGER! KASHIRA!

HUH?

...YEAH

THAT MEANS...

IF WE DO, THEN CER-TAINLY ...!

WE NEED TO RETURN WITH EV-ERYONE TO WHEN TIME STOPPED!

A WHITE... THREAD?

...WHAT'S THIS?

TWIN-KL.NG?

ON YOUR SLEE-VE.

JUN, WHAT'S THE TWINKLING THING?

KUH...

SHE PROBABLY INTENDS TO KEEP US HERE.

A SPIDER DOESN'T IMMEDIA-TELY KILL ITS PREY UPON CAP-TURING IT, THE SPIDER FIRST WEAK-ENS IT BY B NDING IT IN HER SILK

THAT CAVITY... SOMEHOW THEY'RE DIFFERENT FROM YOUR ORDINARY NEEDLE CRYSTALS.

IT'S ALMOST L.KE A COMPLI-CATED SP DER'S WEB.

IT'S NO GOOD... IT ABSO-LUTELY WON'T BREAK.

EVEN THOUGH I SEE A TEAR IN THE CRYS-TAL. .

WHAT'S THAT...

OVER THERE...?

.....

THEN YOU'RE SAYING WE'RE JUST WAITING HERE TO BE EATEN?!

WAIT,

KIRAKISHOU, WHERE ARE YOU?!

ANSWER ME!

!!

IT SEEMS SHE'S NO LONGER HERE...

SHE'S PROBABLY HIDING RE GAINING HER STRENGTH.

# 111

# Six

HEY, EVERYONE!

?!

HOLD ON! I'LL SAVE YOU NOW!

JUN ...

...? YOU LOOK REALLY SMALL, BUT... AH, IT'S FINE.

I TRACED A THREAD THAT KIRAKISHOU TWISTED ON ME.

THIS IS ? WHAT'S... WHAT'S THE MEAN-ING..

JUN ...?!

HUH?

WHAT THE?

BIG JUN...

OKAY ...

EVEN THOUGH I FINALLY CAME THIS FAR, WHAT SHOULD I DO...

DAMN IT... EVEN THOUGH I CAN SEE THEM...

DECEP-TION IS THE YOUNGEST SISTER'S SPECIALTY-KASHIRA! THE TRUE WHERE-ABOUTS OF SHINKU AND THE OTHERS ARE HIDDEN FROM US!

IT SEEMS WE CAN'T REACH WHERE OUR EYES CAN SEE...

THAT'S A REFLECTED IMAGE OF SHINKU AND THE OTHERS ON THE CRYSTAL-KASHIRA!

DECEP-
TIONS...
DECEP-
TIONS?...
DAMN IT.

THIS IS
YUKI'S*
FORTRESS?

THAT DREAM
FULL OF FAKE
PARTS WAS
HORRIBLE.

*T[illegible] note [illegible] s still using the typical pronunciation of Kirakusho[illegible] s first kanj

FAKE
PARTS?

I FOUND
SHINKU FROM A
RATHER LARGE
MOUNTAIN OF
PARTS. THOUGH
I DIDN'T FIND
THEM ALL THAT
QUICKLY...

FAKE...

RIGHT...
WHAT'S
THAT?

SHE
MUST'VE
BEEN
DECEIVING
YOU BY
USING AN
AFTER-
IMAGE.

THERE'S
NO REASON
FOR ALL OF
THEM TO
HAVE BEEN
THERE.

WE HAVE
TO QUICKLY
RETURN TO
MY ORIGINAL
WORLD...

BESIDES,
BECAUSE OF
THIS THREAD,
MY WHERE-
ABOUTS ARE
PROBABLY
ALREADY
EXPOSED...

IF WE
DON'T HURRY...

EH...

AFTERIMAGE... I GOT IT!

AFTER-IMAGE...

EH?!

PIZZICATO!

JUST LEAVE IT TO ME FROM HERE ON!

The brain of the Rozen Maidens, Canaria, is going to demonstrate her abilities?!

KASHIRA

ローゼンメイデン

次回は50号(11/12発売)に掲載予定です。お楽しみに!

# Rozen Maiden

Raw Provider

***Finestela*** *(on mangahelpers)*

Translator

***Gliomarto***

***Dancingblade***
*(on mangahelpers)*

Translation Checker

***BokoLife***

Proofreader

***Arty-chan***

Editor

***AnkorSVK***

Typesetter

***Arceles***

Quality Checker

***Arty-chan***


Kuu-Scans

http://www.kuu-scans.info
#kuu @ irc.irchighway.net

Colouring done by Abrasion

# KUU RANTS

BOKOLIFE: MECH----------! A! WARRIOR!!! WHERE ARE YOU?! DON'T MAKE ME DO THIS AGAIN!!

ARCELES: IT'S GOOD TO TS THIS GREAT SERIES AGAIN... AND IS MUCH MORE GREAT TO SEE SUIGINTOU AGAIN!!!

ARTY-CHAN: SO, A RELEASE OF RM... MECH NEEDS TO COME BACK! ALSO, I'M GLAD THE OLYMPICS ARE FINALLY OVER. IT'S SUCH A TIME WASTER!

IF YOU ENJOYED THIS SCAN, PLEASE HELP US BY APPLYING TO APPLY@KUU-SCANS.INFO

## RECRUITING

CLEANERS
TYPESETTERS
JAPANESE TRANSLATORS
AND
QUALITY CHECKERS

KUU SCANS

#KUU [redacted]

大人気!シリーズ連載!!

# ピーチ-ピット

Jun tries to save the trapped Shinku...?!

TO GET OUT OF HERE, AND BACK TO THE REAL WORLD, WE HAVE TO...

THIS IS AN ILLUSIONARY WORLD MADE BY KIRAKISHOU.

## TALE19 Illusion

第4206小世界(学園都市の世界)で 自分の先祖と水銀燈の戯しを見る 少女がいる. 双子の姉の薔薇乙女のローザミスティカを手に入れ ることで 薔薇乙は甦り得られたのだった いっぽう リュンは金糸雀とともに真紅たちの元へと 向かうが 学園都市の新しい作くを告げられて!?

# PEACH-PIT

LEAVE IT TO CANA!! KASHIRA!!

Canarias secret power!!

WHAT IS THAT WEAK RESPONSE, KASHIRA?!

THEN...

AAAH

WHAT'S WRONG WITH KASHIRA? KASHIRA!

WELL... EVEN IF YOU TELL ME TO LEAVE IT TO YOU, IT'S ONLY "KASHI-RA,"* RIGHT??

*PR Note: It's a play on kashira, which has the meaning "I wonder" (feminine)

ARE YOU TRYING TO DENY MY WHOLE PER-SONALITY? KASHIRA

IT'S LIKE YOU ARE ANSWERING YOURSELF, AND WHEN YOU'RE SAYING IT, IT DOESN'T SEEM TOO SELF CONFIDENT...

BUT THAT 'KASHIRA' ENDS THE SENTENCE IN A QUES-TIONING FORM. IT DOESN'T SOUND VERY RELIABLE...

HMPH.. I WILL SHOW YOU SOME-THING GOOD, KASHIRA.

AHHH, BIG JUN IS SOOO RUDE!

NO... SORRY...

KASH.RA

I SAID SORRY.

THE SECOND DOLL, CANARIA

SHE IS CUTE, BUT SHE ALSO FEELS SOMEWHAT DANGER-OUS..

IS THIS REALLY .

The sonata
of illusion

First verse

EH...

WHAT'S THIS?

THE SOUND IS SHAKING!

SHH

IS THIS...?

THIS SOUND...

CANARIA?

CANARIA'S VIOLIN... SO SHE IS WITH JLN TOO.

TO THINK, SHE'S MAKING THE CRYSTALS REACT TO HER SOUND.

THE NEEDLE-SHAPED CRYSTALS!

THIS IS...

DISAP-
PEARED.

ALL THE
CRYSTALS

CAN THAT SOUND ACTUALLY DESTROY ILLUSIONS?!

SOUNDS THAT REACT WITH SOLID OBJECTS WILL ONLY PASS THROUGH THEM IF THERE IS NO ACTUAL OBJECT THERE.

CANA'S NAME IS NOT KASHIRA. IT'S CANARIA CANAKASHIKA...

DON'T KASHIRA, KASHIRA!

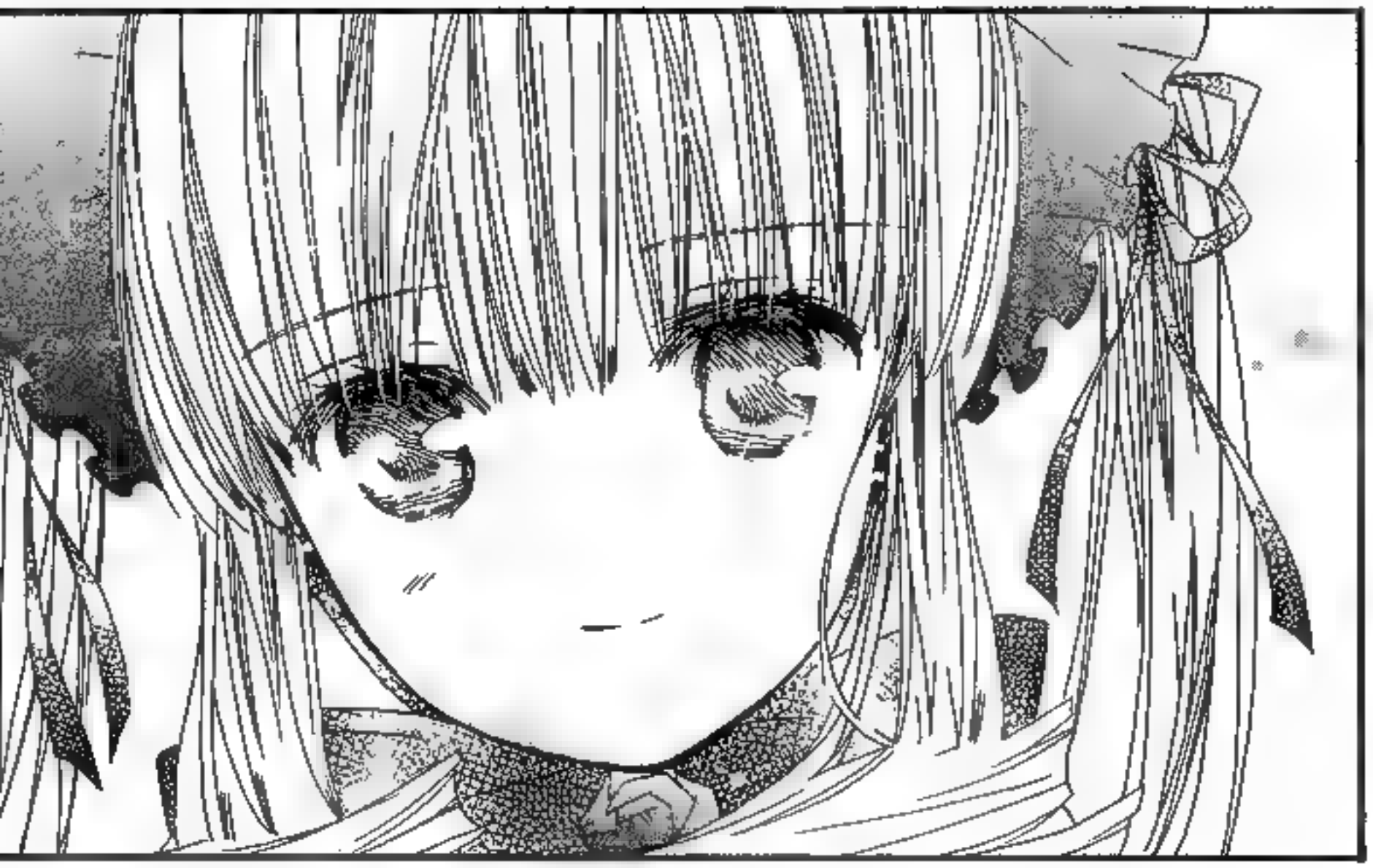
THAT'S AWESOME, KASHIRA! SO YOU WEREN'T JUST A CLUMSY KID, KASHIRA...

AW...

ALL THAT'S LEFT IS...

NOW, THE ILLUSION IS GONE.

THE REAL CRYSTAL.



SHINKU...

THE REAL TH NG IS JUST THAT HUGE WALL.

SO THEY WERE MOSTLY ILLU- S.ONS.

ALL THE CRYSTALS ARE...

JUN...

HMPH ...

A BEFITTING WORLD FOR THAT BODYLESS 7TH DOLL.

BREAK TIME...

HAAA... SO IT WENT WELL, KASHIRA.

!!

SUIGIN-TOU, AND SU SEI-SEKI...

IS EVERYONE OKAY?

AH...

NICE TO MEET YOU.

ARE YOU PERHAPS MY MASTER...?

I AM THE 4TH DOLL,

SOUSEISEKI,

YOUR DOLL...

OF COURSE,

YES... BY THE CONTRACT OF THE RING...

TH-THAT TIME?! BUT THAT WAS AN ACCIDENT...?

EH... M... MY...?

THEY GENTLY TOUCHED MY BODY EVERYDAY.

I REMEMBER... YOUR FINGERS.

THANK YOU,

MASTER

THEY GENTLY PUT ME TOGETHER UNTIL THE VERY END

EH?

AH WELL. THAT'S.

WHAT AM I THINK OF?

SHE'S A GIRL RIGHT...? I REMEMBER HER BODY IS...

BUT... SHE LOOKS JUST LIKE A BOY THOUGH...

I... AM HERS...

HAA

LEAVE IT TO ME KASHIRA, BIG JUN!

ALRIGHT, RECHARGING FINISHED, KASHIRA.

AREN'T WE ALL EXCITED? DAMN...

IF YOU BREAK A CRYS-TAL WALL THAT SIZE FROM THAT SIDE, WHAT DO YOU THINK IS GOING TO HAPPEN TO US ON THIS SIDE?

HA? SUIGIN-TOU?

WAIT

ALL THAT'S LEFT IS TO GET RID OF THE LAST CRYSTAL WALL...

HMPH... WHY ARE YOU ACTING ALL HIGH AND MIGHTY WHEN I'M HELPING YOU OUT?

YOU DIDN'T CHANGE AT ALL SUIGINTOU, KASHIRA.

IDIOT

I WOULD RATHER NOT GET SHOW-ERED IN SHARDS.

USE YOUR BRAIN MORE.

WH-WH...

IT'S ALL THANKS TO YOU THAT I LEARNED THE WORD 'IDIOT'.

AREN'T YOU CALLING ME STUPID A BIT TOO MUCH, KASHIRA?!

HAAA? WHY SHOULD I... ARE YOU STUPID? IDIOT.

HOW ABOUT THIS, KASHIRA? WHEN CANA BREAKS THE WALL, SUIGINTOU OPENS HER WINGS AND COVERS EVERYONE.

WHAT THE HECK DAMN, SO ANNOYING.

WELL... *THAT*, YOU KNOW... *THAT*, KASHI-RA.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...

THEN WHAT WILL YOU DO, KASHI-RA?

TCH!

.....

IF YOU AREN'T GOING TO HELP OUT, THEN SHOULD I TELL EVERYONE ABOUT *THAT*, KASHIRA?

HMPH... IF YOU'RE GOING TO SAY THAT, THEN CANA HAS HER PLANS TOO.

*SHE CONCEDED.*

*SHE CON-CEDED.*

I WILL REMEMBER THIS.

THOSE TWO ARE THE FIRST AND SECOND SISTERS.

THEY PROBABLY HAVE MEMORIES WE DON'T KNOW ABOUT

CANARIA... TO SILENCE SUIGINTOU LIKE THAT... I CAN'T TAKE HER LIGHTLY.

ALRIGHT! I'M STARTING, SECOND VERSE

HAHA

UHHUH

AND REPELS!

GUU...

WOW, WHAT VOLUME.

IT RESO-NATES BACK AND FORTH,

UH...

EVERY-BODY...

UH...

THIS IS...

I REMEMBER... SEEING THIS CLOCK...

IT'S A PART OF THE SET.

KIRAKISHOU SHOWED UP...

JUN! THIS IS THE KEY!

KEY?

THAT'S RIGHT! THAT CLOCK...

WHEN THE CLOCK THAT CAN'T CHIME CHIMED...

IT MUST HAVE SOME-THING TO DO WITH GOING TO THE UNWINDED WORLD...

FOR THIS TO BE IN KIRAK-ISHOU'S WORLD,

I'M SURE THAT CLOCK IS THE KEY, KASHIRA!

AND ERASE THE OTHER TIME LINE...

TO SET THINGS BACK TO WHAT ACTUALLY HAPPENED,

TO CHANGE THE WORLD BACK TO ITS FORMER STATE...

THE WINDED WORLD...?

The way to return to the original world is...?!

THE KEY...?

ローゼンメイデン 第19ヵ話 END

次回は新年2・3合併号(12/10発売)に掲載予定です。お楽しみに!

# Rozen Maiden

Raw Provider
***Finestela*** *(on mangahelpers)*
Translator
***mechworrior***
Proofreader
***Arty-chan***
Editor
***AnkorSVK***
Typesetter
***Arceles***
Quality Checker
***Arty-chan***

*Kuu-Scans*

http://www.kuu-scans.info
#kuu @ irc.irchighway.net

Colouring done by Abrasion

# KUU RANTS

ARCELES: YAY!!! SUIGINTOU RULEZ AS USUAL. THIS MONTH WELCOMES MY FIRST YEAR WITH KUU SCANS... AND I CAN'T SAY ANY OTHER THING THAN THANKS FOR EVERYTHING. I SPECIALLY GIVE MY THANKS TO ARTY-CHAN, HYUVER, YUUMEI WHO HELPED ME A LOT TO POLISH CERTAIN ASPECTS OF TS... MY THANKS GOES TO ALL THE KUU SCANS STAFF TOO SINCE THEY MAKE POSSIBLE EVERY CHAPTER OF THE SERIES THAT I LIKE, SPECIALLY ROZEN MAIDEN THAAAAAAAAAAAAAAAANKS!

ARTY-CHAN: HRM WELL HOPEFULLY MORE ROZEN WILL BE OUT SOONER. I HAD TO BUG MECH EVERY WEEK THEN EVERY DAY FOR THIS TO ACTUALLY HAPPEN =(

IF YOU ENJOYED THIS SCAN, PLEASE HELP US BY APPLYING TO APPLY@KUU-SCANS.INFO

## RECRUITING

CLEANERS
TYPESETTERS
JAPANESE TRANSLATORS
AND
QUALITY CHECKERS

IRC.IRCHIGHWAY.NET

#KUU